

**A**            **ALLGEMEINES**

**AQ**            **Buch- und Verlagswesen**

**AQB**          **Verlagswesen, Buchhandel**

**Deutschland**

**Karl-May-Verlag <Bamberg, Radebeul>**

**Personale Informationsmittel**

**Adalbert STÜTZ**

**19-4**        ***Der Winnetou kannte*** : Herrscher über die Indianersprachen: Adalbert Stütz / von Timm Stütz. [Hrsg. von Bernhard Schmid]. - Bamberg ; Radebeul : Karl-May-Verlag, 2019. - 318 S. : Ill. ; 18 cm. - ([Sonderband zu den Gesammelten Werken Karl May's]). - ISBN 978-3-7802-0566-7 : EUR 25.00  
**[#6690]**

Die inzwischen auf 94 Bände<sup>1</sup> angewachsene Leseausgabe ***Karl May's gesammelte Werke*** ist,<sup>2</sup> so kann man vermuten, heute nicht mehr wirklich das Brot- und Butter-Geschäft des Karl-May-Verlags. Auch wurde die Werkausgabe in den letzten Jahren dankenswerterweise um Bände mit Briefwechseln vermehrt,<sup>3</sup> von denen anzunehmen ist, daß sie nicht im Zentrum

---

<sup>1</sup> Zwei weitere sind auf S. [320] für 2020 angekündigt.

<sup>2</sup> Aus Anlaß des hundertsten Verlagsjubiläums erschien ***100 Jahre Verlagsarbeit für Karl May und sein Werk*** : 1913 - 2013 / [hrsg. von Bernhard Schmid und Jürgen Seul]. - Bamberg ; Radebeul : Karl-May-Verlag, 2013. - 208 S. : Ill. ; 30 cm. - ISBN 978-3-7802-0276-5 : EUR 17.90 [#3273]. - Rez.: **IFB 13-3** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz391934082rez-1.pdf>

<sup>3</sup> Z.B. ***Briefwechsel mit Friedrich Ernst Fehsenfeld*** / Karl May. - Bamberg ; Radebeul : Karl-May-Verlag. - 18 cm. - (Karl May's Gesammelte Werke und Briefe ; ...) [9322]. - Bd. 1. 1891 - 1906 ; mit Briefen von und an Felix Kraus u.a. / hrsg. von Dieter Sudhoff unter Mitwirkung von Hans-Dieter Steinmetz. - 2007. - 544 S. : Ill. - (... ; 91). - ISBN 978-3-7802-0091-4 : EUR 15.90. - Rez.: **IFB 07-2-402** <http://swbplus.bsz-bw.de/bsz264291581rez-00.htm> - Bd. 2. 1907 - 1912 ; mit Briefen von und an Felix Kraus u.a. / hrsg. von Dieter Sudhoff und Hans-Dieter Steinmetz. - 2008. - 479 S. : Ill. - (... ; 92). - ISBN 978-3-7802-0092-1 : EUR 15.90. - **IFB 08-1/2-184** - ***Briefwechsel mit Joseph Kürschner*** : mit Briefen von und an Wilhelm Spemann u. a. / Karl May. Hrsg. von Hartmut Vollmer, Hans-Dieter Steinmetz und Wolfgang Hainsch. - 1. - 3. Tausend. - Bamberg ; Radebeul : Karl-May-Verlag, 2013. - 639 S. : Ill., Kt. ; 18 cm. - (Karl May's gesammelte Werke und Briefe ; 94). - ISBN 978-3-7802-0094-5 : EUR 19.90 [#3274]. - ***Briefwechsel mit Sascha Schneider*** : mit Briefen Schneiders an Klara May u.a. / Karl May. Hrsg. von Hartmut Vollmer und Hans-Dieter Steinmetz. - 1. - 5. Tsd. - Bamberg ; Rade-

des Interesses der „klassischen“ Leser von Karl Mays Romanen stehen. Daneben gibt es ungezählte Sonderbände, wobei die Zuordnung der einzelnen Titel zu der nur teilweise benannten Reihe nicht immer eindeutig ist.<sup>4</sup>

Der neueste Sonderband befaßt sich mit Adalbert Stütz (1878 - 1957), der Karl May noch hätte begegnen können, der aber, nach einer „Zahlmeisterlaufbahn bis zum Marine-Oberzahlmeister“ und später als „Inspektor im Magistrat Erfurt“ ab 1919 „freier Mitarbeiter des Karl-May-Verlags bis zum Lebensende [und] Indianersprachenkorrektor“ war.<sup>5</sup> Auf die Lebens- und Schriftspuren seines Großonkels setzt sich nun Timm Stütz,<sup>6</sup> und zwar auf Grund der im Verlagsarchiv überlieferten „Teile seines schriftlichen Nachlasses“ (S. 313). So enthält der Band, illustriert mit Fotos des Protagonisten, darunter mehrere, die ihn in Kostümierung zeigen, Zitate aus Briefwechseln verbunden mit darstellenden Texten, so bspw. über seine *unveröffentlichten Bücher* (S. 47 - 54). Im **KVK** sind keine Schriften unter seinem Namen nachgewiesen, doch hat Adalbert Stütz mehrere Aufsätze z.B. in den Jahrgängen 1922, 1929 und 1931 des **Karl-May-Jahrbuchs** veröffentlicht (Auszüge sind auf S. 34 - 47 abgedruckt).<sup>7</sup> Ansonsten sind seine „wahrscheinlich zwischen 1928 und 1937“ (S. 284) verfaßten Manuskripte unveröffentlicht geblieben (*Die Werke in der Übersicht*, S. 284 - 308 mit teilweise ausführlichen Zitaten daraus). **Über die Herkunft und Beutung des Namens „Winnetou“** existiert ein *Gutachten von Adalbert Stütz 1953*, das auf S. 269 - 283 abgedruckt ist. Ob diese Ausführungen ebenso wie die in seinen unveröffentlichten Manuskripten niedergelegten Erkenntnisse Gnade vor den Augen der Fachleute für Indianersprachen finden würden, mag der Rezensent nicht beurteilen, und er nimmt auch nicht an, daß Stütz die einschlägigen, zwischen 1911 und 1933 erschienenen Monographien zu Indianersprachen von Franz Boas zur Kenntnis genommen hat. Für den Verlag war dieses Gutachten aber sicher willkommen, hatte doch bereits der Verlagspatriarch Euchar Albrecht Schmid (1884 - 1951) Stütz „Herrscher über die Indianersprachen“ (S. 7) genannt. So ist der vorliegende Band weniger ein

---

beul : Karl-May-Verlag, 2009. - 542 S. : Ill. ; 18 cm. - (Karl May's gesammelte Werke und Briefe ; 93). - ISBN 978-3-7802-0093-8 : EUR 19.90 [#3294]. - Rez.: **IFB 13-3** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz392978520rez-1.pdf>

<sup>4</sup> Im vorliegenden Band heißt es nur auf S. [320]: *Auswahl von Sonderbänden* und darunter ist u.a. der folgende aufgeführt: **Carl Lindeberg** : ein Illustrator für Karl May / von Stefan Schmatz und Friedhelm Spürkel. - Bamberg ; Radebeul : Karl-May-Verlag, 2012. - 319 S. : zahlr. Ill. ; 18 cm. - (Sonderband zu den Gesammelten Werken Karl May's). - ISBN 978-3-7802-0194-2 : EUR 39.90 [2945]. - Rez.: **IFB 13-1** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz37727805Xrez-1.pdf>

<sup>5</sup> Zitate aus der *Vita von Adalbert Stütz*, S. 309 - 312, hier S. 309.

<sup>6</sup> Vgl. seinen Bericht **Verschollene Manuskripte von Adalbert Stütz aufgefunden** : nach "Stimmen um Karl May" nun auch "Die Kinder Manitus" gefunden / Timm Stütz. // In: *Mitteilungen der Karl-May-Gesellschaft*. - 51 (2019),1, S. 52 - 57.

<sup>7</sup> Weitere Nachweise unter

[http://karl-may-wiki.de/index.php/Adalbert\\_St%C3%BCtz](http://karl-may-wiki.de/index.php/Adalbert_St%C3%BCtz) [2019-10-27]. - Dort sind auch diejenigen Bände der Werkausgabe aufgeführt, an denen Stütz mitgearbeitet hat.

Beitrag zur Erforschung der Indianersprachen als ein solcher zur Geschichte des Karl-May-Verlags.

Klaus Schreiber

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=10028>

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=10028>